

**ADMINISTRATION  
COMMUNALE DE MERSCH  
PUBLICATION DE LA  
DEMANDE D'OFFRE POUR  
L'AMENAGEMENT DES  
ALENTOURS DE LA  
SALLE DES SOCIETES  
A ROLLINGEN**

Le **lundi 6 octobre 2003** à **11:00 heures**, il sera procédé, à la mairie de Mersch (dans la salle des séances), sise Château de Mersch, B.P. 93 L-7501 Mersch, à l'ouverture de la soumission publique relative aux

**TRAVAUX DE GROS-  
OEUVRE DANS L'INTERET  
DE L'AMENAGEMENT DES  
ALENTOURS AUTOUR DE  
LA SALLE DES SOCIETES  
A ROLLINGEN**

Autorisation ministérielle  
N° 8/03/CAC

Début des travaux:  
1 février 2004

Envergure des travaux:  
Surface de la place 700 m<sup>2</sup>,  
Bâtiment 300 m<sup>2</sup>,

Fin des travaux:  
01 mai 2004

Les bordereaux et cahiers des charges relatifs aux travaux de gros-oeuvre sont à la disposition des intéressés à partir du lundi 15 septembre 2003, au bureau des architectes. SEULEMENT CONTRE

**PREAVIS PAR FAX ADRESSE A:**

Atelier d'Architecture B E N G  
75, rue Emile Mayrisch  
L-4240 Esch-sur-Alzette  
Tél. 54 94 30 Fax: 54 94 33

**IL NE SERA PAS PROCEDE  
DE L'ENVOI DE BORDE-  
REAUX**

Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés aux bureaux mentionnés ci-dessus ne seront pas prises en considération. Les offres, conformes au règlement grand-ducal du 07 juillet 2003 portant exécution du titre 3 de la loi du 30 juin 2003 concernant le régime des marchés publics de travaux et de fournitures, doivent être déposées au secrétariat de la mairie de Mersch

avant l'heure fixée pour l'ouverture, L'enveloppe porterait l'inscription "Soumission pour les Travaux de gros-oeuvre dans l'intérêt l'aménagement des alentours de la salle des sociétés à Rollingen"

Mersch, le 13 septembre 2003  
Le collègue des bourgmestre et échevins,

M. Erpelding Marcel  
bourgmestre

M. Henkel Albert échevin  
M. Adam Claude échevin

**ADMINISTRATION  
JUDICIAIRE -  
EXAMEN-CONCOURS**

L'administration judiciaire organiserà le 10 novembre 2003

un examen-concours en vue de l'admission de

**4 candidats (m/f) au stage dans la carrière de l'agent de probation du Service Central d'Assistance Sociale (SCAS).**

Les candidats doivent remplir les conditions suivantes:

- être de nationalité luxembourgeoise;
- être âgés de moins de 45 ans accomplis au moment de l'admission au stage;
- être titulaires d'un diplôme de fin d'études secondaires luxembourgeois ou d'un autre diplôme luxembourgeois ou étranger reconnu équivalent selon la réglementation luxembourgeoise en vigueur;
- être titulaires d'un **DIPLOME D'ASSISTANT SOCIAL OU D'ASSISTANT D'HYGIENE SOCIALE** ainsi que du diplôme d'Etat luxembourgeois d'assistant social;
- disposer de l'autorisation d'exercer la profession d'assistant social ou d'assistant d'hygiène sociale au Grand-Duché de Luxembourg (délivrée par le Ministère de la Santé).

Les demandes de participation doivent obligatoirement être accompagnées des pièces suivantes:

- curriculum vitae détaillé;
- copie de la carte d'identité;
- copies certifiées conformes des 3 diplômes requis et de l'autorisation d'exercer;

Les intéressé(e)s sont invité(e)s à adresser leur demande de participation **jusqu'au 10 octobre 2003 au plus tard** au:

**Service Central d'Assistance Sociale  
Galerie Kons  
24-26, Place de la Gare  
L-1616 Luxembourg**

Les demandes remises après cette date ne seront plus prises en considération.

La commission d'examen fera parvenir aux candidats le programme détaillé de l'examen-concours.

Les éventuelles épreuves préliminaires en vue du contrôle de la connaissance des 3 langues administratives (luxembourgeois, allemand et français) auront lieu le 24 octobre 2003 (uniquement pour les candidats qui ne présentent que des diplômes étrangers).

(Communiqué par le Parquet  
Général du Grand-Duché de  
Luxembourg)

**POSTE VACANT**

Institution luxembourgeoise recherche, pour le renforcement de son équipe, une personne aux qualifications suivantes:

- Cycle universitaire complet en journalisme/com-

munication, sciences politiques, sciences humaines, droit et/ou autres;

- Excellentes capacités rédactionnelles;
- Très bonnes connaissances de la situation socio-politique nationale, de même que des institutions luxembourgeoises et européennes;
- Familiarité avec les nouvelles technologies de l'information et de la communication, y compris les outils informatiques usuels;
- Capacités d'analyse et esprit de synthèse;
- Capacités de travail en équipe, esprit d'initiative, sens de la responsabilité, bonne présentation;
- Les connaissances suivantes seront considérées comme un atout:
  - ° connaissances conceptuelles de l'Internet (ergonomie, webwriting, ...);
  - ° capacités d'analyse et d'optimisation des processus organisationnels, notamment grâce aux nouveaux systèmes informatiques.
- Langues: excellente maîtrise du luxembourgeois, du français, de l'allemand et de l'anglais.
- Une expérience dans le domaine du journalisme constitue un avantage;

Ecrire sous chiffre 711/1

**POSTE VACANT**

Institution luxembourgeoise recherche, pour le renforcement de son équipe, une personne aux qualifications suivantes:

- Cycle universitaire en journalisme/communication, sciences politiques, sciences humaines, droit et/ou autres;
- Excellentes capacités d'organisation et de communication;
- Excellentes capacités rédactionnelles;
- Bonnes connaissances de la situation socio-politique nationale, de même que des institutions nationales et européennes;
- Capacités analytiques et esprit de synthèse;
- Capacités de travail en équipe, esprit d'initiative, sens de la responsabilité;
- Bonne présentation, facilité dans les échanges interpersonnels;
- Langues: excellente maîtrise du luxembourgeois, du français, de l'allemand et de l'anglais.
- Une expérience dans le domaine de l'événementiel constitue un avantage;

Ecrire sous chiffre 711/2

Ministère de l'Environnement  
Quadri  
4 col 28,6 cm

**Voyages Sotour**  
**La Bourse aux Voyages**  
[www.sotour.com](http://www.sotour.com)